



---

## MANUEL D'UTILISATEUR NK01

# Preface

Nous vous remercions d'avoir choisi notre modèle de moto à injection LJ125-9A.NK01

Conduire une moto est l'une des activités les plus excitantes. Pour des raisons de sécurité, vous devriez lire ce manuel du propriétaire attentivement et suivre ces instructions avant de conduire.

Ce manuel présente l'entretien régulier et les vérifications à faire. Veuillez suivre ces instructions, cela vous aidera à garder votre moto en bon état et plus durable.

Notre compagnie n'arrête jamais d'améliorer ses modèles et ses technologies, cela peut entraîner que le modèle que vous conduisez ne soit pas identique au manuel que vous possédez.

En cas de doute, n'hésitez pas à vous rendre chez votre revendeur agréé.

La société ORCAL MOTOR.

## **NOTE IMPORTANTE**

### 1. Conducteur et passager

Cette moto est conçue uniquement pour un conducteur et un passager.

### 2. Condition de charge pour la conduite

Cette moto est uniquement adaptée à la conduite sur route.

3. Veuillez lire attentivement ce manuel. Un temps de rodage du moteur est nécessaire, pour garantir un usage fiable et prolongé.

Veuillez prendre note des mots suivants:

**WARNING:** signifie que si vous ne suivez pas les instructions, cela peut causer de sérieux dommages au conducteur et passager.

**CAREFULLY:** Cela signifie que si vous ne suivez pas les instructions, cela peut causer une blessure ou des dommages à la moto.

**NOTICE:** Fournir des informations utiles

Ce manuel d'utilisation est la propriété de la moto. Si vous transférez ce véhicule à d'autres, vous devriez passer ce manuel au nouveau propriétaire avec le véhicule.

Sans la permission de notre société, il n'est pas permis de copier ou de traduire une partie de ce manuel.

Cette moto utilise une huile professionnelle pour la lubrification.

## NOTE SPECIALE

**WARNING:** La moto doit équiper le bon fusible pour la conduite, il n'est pas permis d'utiliser un autre fusible ou sans fusible. Sinon, cela pourrait endommager le véhicule ou provoquer un incendie.

Position du porte fusible: à côté de la batterie.

Spécification des fusibles: Le fusible du câble principal est 15A, les autres 10A.

La panne de fusible est normalement par le problème de circuit de véhicule, avant de changer le fusible, mettez votre véhicule en zone sécurisée. Si après le changement de fusible, il casse à nouveau, s'il vous plaît allez faire contrôler votre véhicule chez votre revendeur le plus proche.

Remarque:

La première fois que vous installez ou changez la batterie, faites attention à l'anode et à la cathode. Si vous faites une mauvaise connexion, vérifier le fusible immédiatement. Même si le fusible n'est pas cassé, le véhicule devra être contrôlé plus précisément. La mauvaise connexion pour l'anode et la cathode peut causer des dommages d'éléments électriques. Si la partie endommagée continue de fonctionner, cela peut présenter un risque imprévisible.

Avant de changer le fusible, il faut enlever la clé en cas de court-circuit.

Quand le changement fusible, devrait être soigneusement ne pas endommager le bas du fusible, sinon il peut apporter des dommages partie ou le feu.

Modification interdite:

Merci de ne pas changer la position des pièces d'origine, sinon cela affectera sérieusement les performances du véhicule et la sécurité, et peut occasionner une conduite dangereuse.

Les modifications électroniques, du système d'injection ne sont pas autorisés légalement.

# INDEX

Préface		Conduire en pente	12
Note importante		Utiliser les freins	12-13
Note spéciale		Contrôle et maintenance	14
Information de sécurité	1	Périodicité de révision	14-15
Conduite	1	Vidange	16
Vêtements	1	Bougie	17
Casque	1	Réglage accélérateur	17
Conduite sous la pluie	1	Réglage embrayage	17
Numéro d'identification	2	Réglage ralenti	18
Description des éléments	3-4	Soupape	18
Tableau de bord	5	Chaîne	18
Utilisation des commandes	6	Frein	19
Clé	6	Pneus	20
Contacteur	6	Selle	21
Commodo gauche	6	Entretien filtre à air	21
Commodo droit	7	Catalyseur	22
Réservoir d'essence	8	Filtre à charbon	22
Pédale de vitesse	8	Système d'injection	22
Pédale de frein arrière	8	Lubrification	22
Béquille latérale	9	Batterie	23
Boîte à outils	9	Fusibles	24
Amortisseurs arrières	9	Éclairage	25
Rétroiseurs	9	Changement d'ampoules	25
Information sur l'essence et l'huile	10	Information de stockage	26
Rodage moteur	10	Caractéristique	27
Contrôle avant départ	11	Schéma électrique	28
Conduite véhicule	12	Livret de garantie	29
Démarrage moteur	12		
Passage des vitesses	12		

## Information de sécurité

Normes de sécurité:

1. Avant de conduire vérifier le véhicule, en cas d'accident ou endommager les pièces.
2. Le pilote doit avoir un permis de conduire légal, et non autorisé emprunter le véhicule à qui sans permis de conduire.
3. Éviter d'avoir des dommages avec d'autres véhicules, vous devriez:
  - Portez des vêtements de couleurs vives.
  - Ne pas rouler trop proche des autres véhicules.
4. Obéissez strictement à la réglementation.
5. La plupart des accidents est en raison de la vitesse excessive, donc toujours suivre la limitation de vitesse.
6. Lorsque vous tournez, utilisez vos clignotants.
7. Dans les croisements, le stationnement ou les voies rapides, conduisez prudemment.
8. Ne pas modifier la moto ou enlever des pièces, c'est illégal et dangereux, et affectera la garantie du véhicule.
9. Ajouter des accessoires ne doit pas affecter la conduite, surtout pas surcharger les pièces électroniques.

## Vêtements:

Casque:

Conduire quand il pleut:

1. Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit porter un casque, des lunettes de protection, des bottes, des gants et des vêtements de protection.

Le passager doit également porter la même chose.

2. Pendant la conduite, la température du silencieux est haute, il est interdit de toucher le silencieux pendant la conduite ou juste après la conduite.

3. Pendant la conduite, s'il vous plaît ne portez pas des vêtements trop lâches.

Il est très important de porter un casque de bonne qualité.

Conduire sous la pluie nécessite une attention particulière, la distance de freinage est deux fois plus importante que par temps sec.

## Numéro de série de moto

Numéro d'identification du véhicule (VIN) et numéro de moteur est pour l'enregistrement. Veuillez enregistrer votre numéro pour une utilisation future.

Numéro VIN gravé sur la colonne de direction du véhicule côté droit (1)

Numéro de moteur gravé sur le carter moteur côté gauche (2)

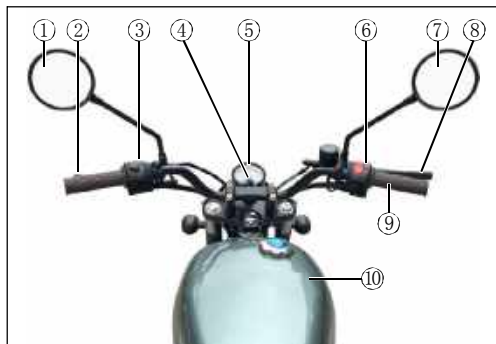
Étiquette d'informations du véhicule sur le cadre du véhicule du côté droit (3)

Numéro VIN: \_\_\_\_\_

Numéro de moteur: \_\_\_\_\_



## ÉLÉMENTS DU VÉHICULE



- (1) Rétroviseur gauche (2) Levier d'embrayage (3) Commodo gauche  
(4) Interrupteur d'allumage (5) compteur (6) Commodo droit  
(7) Rétroviseur droit (8) Levier frein avant (9) Accélérateur  
(10) Réservoir de carburant (11) Huile bouchon (12) Pédale frein arrière  
(13) Repose-pieds avant (14) Repose-pieds arrière (15) Frein arrière  
(16) Frein avant (17) Béquille latérale (18) Levier de vitesse  
(19) Casier de siège (20) Échappement





(1) Témoin de clignotant

Lorsque le clignotant gauche est actionné, le témoin gauche clignote. Lorsque le clignotant droit est actionné, le témoin droit clignotera

(2) Témoin de neutre

Lorsque la vitesse de neutre est enclenchée, le témoin de neutre sera allumé.



(3) Témoin de feu de route

Lorsque le phare de route est allumé, l'indicateur de feux de route sera allumé.

(4) Lampe témoin de dysfonctionnement

Lorsque la clé est activée, l'indicateur d'injection de carburant est allumé. La pompe à huile fonctionnera 3 secondes, puis le moteur démarrera. Quand le moteur sera lancé, le témoin sera éteint. Si l'indicateur est toujours allumé, cela signifie qu'il y a un problème. De même, en conduite normale, l'indicateur devrait être éteint. Si l'indicateur est allumé, il faut s'arrêter immédiatement et faire vérifier votre véhicule.

(5) Compteur de vitesse

Indique votre vitesse

(6) Compteur kilométrique

Indique le nombre de kilomètre parcouru

(7) Indicateur de rapport de vitesse

Indiquer le rapport de vitesse engagé.

(8) Jauge à essence

Indique le volume de carburant dans le réservoir de carburant.

## Utilisation des commandes

### ●Clé

Ce véhicule a deux clés, il est utilisé pour démarrer la moto et ouvrir toutes les serrures. S'il vous plaît garder la clé dans un endroit sûr. Si vous voulez en avoir plus de clés, merci de contacter le concessionnaire le plus proche de votre région.



### ●Neimann

#### Warning:

N'essayez pas de tourner la clé pendant la conduite, sinon vous risqué de perdre le contrôle du véhicule.

Quand la clé est sur la position «OFF», le circuit électrique est éteint, on ne peut pas démarrer, et on peut retirer la clé.

Quand la clé est sur la position «ON», on peut démarrer le véhicule et on ne peut pas retirer la clé.



Cadenas Position: Pour éviter le vol, lorsque vous stationnez, s'il vous plaît utilisez cette fonction. Tournez le guidon vers la gauche, appuyez vers le bas et relâchez, puis tournez la clé vers le cadenas pour verrouiller le guidon. Ensuite, vous pouvez retirer la clé.

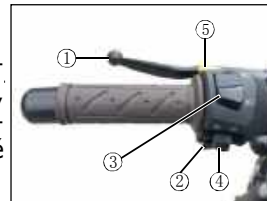
#### Notice:

Lorsque vous stationnez, veuillez verrouiller et bloquer la direction. Veuillez garer le véhicule dans un endroit approprié.

### ●Poignée gauche

(1) Levier d'embrayage

Lorsque vous démarrez le moteur ou changement de vitesse, s'il vous plaît saisir le levier d'embrayage, cela arrête la motricité de la roue arrière.



(2) Bouton d'avertisseur

Lorsque vous appuyez sur le bouton du klaxon, le klaxon fonctionne.

(3) L'interrupteur de CODE / FEU DE ROUTE

Lorsque l'interrupteur est en position «feu de route», il est allumé et le témoin de feux de route du compteur de vitesse s'allume également. Quand il est en position «feu de croisement», il est allumé. Normalement, utiliser les feux de croisement lors de la conduite en ville.

#### (4) Contacteur de clignotants

Poussez le contacteur vers la gauche pour allumer le clignotant gauche, le témoin gauche clignotera. Poussez le contacteur vers la droite pour allumer le clignotant droit et le voyant droit clignotera. Pour éteindre les clignotants, appuyez sur le contacteur.

#### **Warning:**

Lorsque vous changez de voie ou pour tourner, veuillez utiliser vos clignotants avant. Après avoir tourné, merci d'éteindre le clignotant immédiatement.

#### (5) Appel de phare

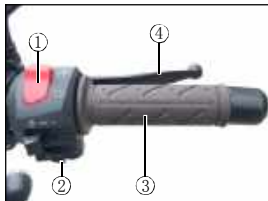
Lorsque vous appuyez rapidement sur ce bouton, le feu de route s'allume. Utilisez le seulement pour faire un avertissement.

### ● Poignée droite

#### (1) Coupe circuit

Lorsque le coupe circuit est sur la position «ON», le circuit électrique est alimenté, on peut démarrer le moteur.

Lorsque le coupe circuit est sur «OFF», aucune alimentation, impossible de démarrer le moteur.



#### **Warning:**

L'interrupteur d'arrêt du moteur sert uniquement en cas d'urgence. Merci de ne pas arrêter le moteur avec, sinon, un mélange air / gaz peut rester dans le silencieux, et en brûlant endommager le catalyseur.

#### (2) Démarreur

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le moteur démarre

#### (3) Poignée d'accélérateur

La poignée des gaz contrôle la vitesse de la moto. Lorsque vous voulez accélérer la vitesse, merci de tourner la poignée en direction du pilote.

#### (4) Levier de frein avant

Lorsque vous freinez, veuillez agripper le levier de frein du côté droit progressivement.

## ● Réservoir

Lorsque le témoin du niveau de carburant sur le compteur de vitesse est allumé, merci d'ajouter de l'essence immédiatement. D'abord ouvrir le cache serrure (1) puis insérer la clé et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, sortir le bouchon de réservoir de carburant avec la clé. Après avoir rempli l'essence, fermez le bouchon du réservoir de carburant en alignant les repères et appuyez sur le bouchon pour fermer.

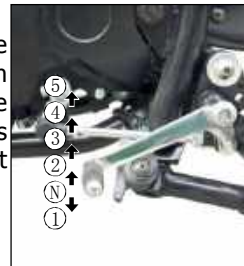


### Warning:

Attention de ne pas trop remplir le réservoir. Ne pas écla-bousser d'essence sur le moteur chaud: risque de feu. Toute flamme est interdite lors du remplissage d'essence. Si de l'essence rentre dans le filtre. Nettoyer ou remplacer la boîte à air. L'essence fera expirer le charbon actif plus tôt. Vérifiez le trou d'évaporation autour du bouchon du réservoir de carburant. Assurez-vous qu'il fonctionne correctement et qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir de carburant.

## ● Pédale de vitesse

Ce véhicule est équipé d'un boîte de vitesse à 5 rapports. La position neutre est entre la première vitesse et deuxième vitesse. Lorsque vous changez de vitesse, s'il vous plaît suivez les règles.



### Caution:

Lorsque la vitesse neutre est engagé, le témoin sera allumé sur le tableau de bord. Lâchez l'embrayage progressivement pour s'assurer que le neutre est bien enclenché. Pour changer de vitesse, tirez le levier d'embrayage à fond, et changez de rapport.

### ●Pédale de frein arrière

Appuyez sur la pédale de frein arrière (comme sur l'image). Lorsque la pédale de frein est actionnée, le feu arrière s'allume.



### ●Béquille latérale

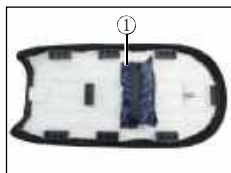
Elle est sur le côté gauche. Quand vous stationnez la moto, assurez-vous que la béquille est en bonne position. Cette moto est équipée d'un contacteur de béquille latérale. Si la béquille latérale est en position haute, le moteur peut être démarré. Avec la béquille en position basse, il est impossible de démarrer la moto.

#### **Caution:**

Merci de ne pas stationner le véhicule dans un lieu en pente, sinon le véhicule peut tomber.

### ●Boîte à outils

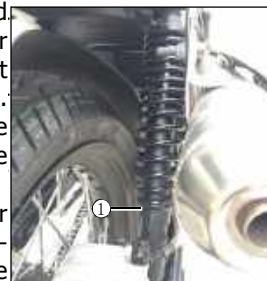
La boîte à outils est sous le siège. Boîte à outils (1)  
Elle comprend: tournevis, clé à bougie, clé.



### ●Suspension arrière

L'amortisseur arrière comprend un ressort et un amortisseur hydraulique. L'amortisseur est réglable selon l'état de la route. Pendant le réglage, utiliser le support latéral pour soutenir le véhicule.

Il y a un support réglable (1) sur l'extrémité du ressort de l'amortisseur. Utilisez l'outil spécial de



réglage pour tourner le support réglable vers la gauche ou la droite. Cela change la pression du ressort. Ajuster le ressort entre dur et lâche en fonction de la route et si vous rouler seul ou à deux. Ajuster le ressort gauche et droit en même temps et à la même position.

### ●Rétroviseur

Tournez le miroir (1) et la tige du miroir (2) peut ajuster l'angle du miroir.



## Informations sur l'essence et l'huile

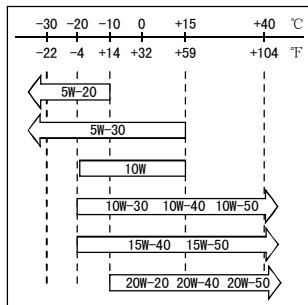
### Essence:

Veuillez utiliser de l'essence sans plomb. Veuillez utiliser un indice d'octane minimum de 95

### Caution:

Utiliser de l'essence sans plomb, la bougie aura une durée de vie plus longue.

Merci d'utiliser de l'huile moteur de qualité qui correspondent aux Normes SAE. Acheter de l'huile auprès de votre revendeur selon la météo locale, vérifier le tableau ci-dessous pour choisir l'huile appropriée.



## Moteur

### Vitesse de pointe

Pour une nouvelle moto, pendant les 1500 premiers kilomètres de conduite, ne pas faire tourner le moteur à haut régime ou trop accélérer.

Éviter de monter le régime à plus de 80% du maximum.

### Changement de vitesse du moteur

La vitesse ne doit pas toujours rester la même, il faut changer fréquemment, cela aide les pièces à fonctionner sans problème.

### Évitez de rouler longtemps à basse vitesse

Cela peut endommager les pièces si vous gardez le moteur à basse vitesse, il faut toujours changer le rythme de conduite.

**Le graphique montre le régime maximal pendant la période de rodage du moteur.**

Premier 800 km	Sous 5000 tr/mn
Jusqu'à 1500 km	Sous 6000 tr/mn
Après 1500 km	Sous 8500 tr/mn

### Avant de conduire

Veillez garder le moteur au ralenti pendant quelques minutes, afin d'avoir une lubrification complète du moteur.

### Première révision

La première maintenance des 1 000 km est le travail le plus important. Veillez serrer toutes les vis et changer l'huile.

#### Caution:

La maintenance doit suivre ce manuel.

Merci de prêter plus d'attention sur les encadrés «Caution» et «Warning».

#### ▲Note spéciale

Après avoir fait 300 km, merci de demander au concessionnaire de changer l'huile, de changer le filtre à huile et de nettoyer le filtre à air.

Puis suivez le calendrier d'entretien pour entretenir la moto.

### Avant de conduire

Avant de conduire, il est nécessaire de vérifier les éléments suivants.

Points de contrôle	POINTS
Guidon	1) Stable 2) Tourne doucement 3) Pas de jeu
Frein	1) Tester levier et pédale de frein 2) Pas de fuite de liquide de frein
Pneus	1) Bonne pression 2) Modèle de pneus conformes 3) Pas de fissures
Essence	Avoir assez d'essence pour le trajet
Éclairage	Tester l'éclairage
Témoin lumineux	Tester le témoin de neutre, des clignotants, de feux
Avertisseur	Tester le klaxon
Huile	Contrôler le niveau
Accélérateur	1) Le bon fonctionnement de la poignée. 2) Accélération et décélération sans blocage
Embrayage	Bon fonctionnement
Chaîne	1) Tension correcte 2) Lubrification

## Conduire le véhicule

Démarrage du moteur

Tournez la clé en position «ON», contrôlez que le coupe circuit est sur la position «ON», que le témoin de position neutre est allumé. Pressez le commutateur de démarrage, le moteur démarre.

### **Caution:**

Démarrer le moteur en maintenant le levier d'embrayage et le rapport de vitesse en position neutre .

Lors du démarrage par démarreur électrique, l'ECU vérifiera la température extérieure et celle du moteur pour fournir la quantité de carburant nécessaire.

### **Warning:**

Ne pas démarrer le moteur à l'intérieur sans une bonne ventilation. Ne laissez pas le moteur tourner sans surveillance.

### **Caution:**

Lorsque vous ne conduisez pas une moto, ne faites pas tourner le moteur accéléré, sinon, le moteur va surchauffer et cela peut endommager les pièces à l'intérieur.

## Utilisation de la pédale de vitesse

Le système de changement de vitesse rend la conduite du moteur fluide. Le pilote doit changer de vitesse en fonction de la vitesse de conduite.

### **Pente**

Lorsque vous monter une côte, la vitesse de la moto peut diminuer et montrer que la puissance ne suffit pas. Dans ce cas, vous devez descendre de rapport de vitesse pour obtenir plus de couple.

Lorsque vous descendez, rétrogradez les rapports pour utiliser le frein moteur. Veuillez de ne pas faire tourner le moteur en surchauffe.

### **Utilisation du frein et arrêt**

Avant de freiner, relâcher l'accélérateur et freiner progressivement de l'avant et de l'arrière à la fois. Avant d'arrêter complètement la moto, embrayer et mettre sur le rapport neutre. Vérifier que le témoin neutre soit allumé.



**Caution:**

Les jeunes permis ont tendance à utiliser que le frein arrière, la réduction de vitesse sera faible et la distance de freinage plus longue.

**Warning**

Utiliser uniquement le frein avant ou le frein arrière est dangereux, cela peut entraîner une perte de contrôle.

Sur une route mouillée ou en virage, utiliser le frein avec prudence.

Un freinage brutal est également très dangereux.

Il est recommandé de garer sa moto sur un sol plat. Si la moto doit être stationnée dans une pente, merci d'enclencher la première vitesse pour éviter une glissade.

## ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Le tableau suivant montre les périodicités d'entretien en fonction des kilomètres. Quand le kilométrage est atteint, suivre les instructions pour faire l'entretien. La direction, le moteur, le système électronique, la béquille latérale et les roues sont des éléments importants. Il est préférable de le faire faire par un technicien professionnel agréé.

**I: contrôle, nettoyage, réglage C: nettoyage R: changement A: réglage L: lubrification T: serrage**

Période de maintenance Éléments à contrôler	Compteur kilométrique (km)															À contrôler, au départ	
	300	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000		15000
Huile moteur	R		Tous les 2000 km													R	I
Crépine	C		Tous les 2000 km													C	
Filtre à l'huile		R			R				R				R				
Filtre à air	Tous les 4000 km nettoyer le filtre, changer si nécessaire																
Bougie		I			I				I				I				
Le jeu des soupapes		I			I				I				I				
Filtre à essence					C				C				C				
Pédale de frein		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein																	I
Chaîne	Tous les 1000 km															A	I
Vis	T					T					T					T	

Période de maintenance Éléments à contrôler	Compteur kilométrique (km)																
	300	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000	15000	À contrôler, au départ
Chaîne	Tous les 1000 km I, L, A																
Disque					I				I				I				
Système de freinage		I, A			I, A				I, A				I, A				
Frein					I				I				I				
Réglage feu avant					I				I				I				
Embrayage		I			I				I				I				
Béquille					I				I				I				
Suspension					I				I				I				
Contrôle visserie...		I							I								
Roues		I			I				I				I				
Direction		I											I				

\* Si le kilométrage dépasse 15000 km, reprendre à partir du début sur le tableau.

\* Si conduite sur des routes poussiéreuses, il est recommandé de le nettoyer plus fréquemment.

\* Si vous conduisez souvent avec de mauvaises conditions de route, faites l'entretien et le service plus fréquemment.

## ●Contrôle niveau - vidange

Vérifiez l'huile moteur avant de rouler tous les jours. Maintenir le niveau d'huile au milieu de la marque max min de la jauge d'huile.

1. Démarrer le moteur, laisser le tourner 2-3 minutes.

2. Arrêter le moteur, laisser refroidir quelques minutes. Enlever la jauge (1), essuyer la puis vérifier le niveau. Le niveau doit être situé entre la marque mini et la marque maxi de la jauge de contrôle d'huile.

3. Si nécessaire, ajouter de l'huile. Ne dépasser jamais le niveau max.



## Changer l'huile

Caution:

Quand le moteur n'est pas complètement froid, c'est le meilleur moment pour changer l'huile. La moto doit être en position verticale et faire rapidement couler toute l'huile.

## Vidange

1. Avant de faire la vidange, placer un récipient sous le carter moteur.



Retirer la jauge d'huile, le boulon de vidange d'huile (1) et le joint, vidanger complètement l'huile, remettre le joint et le boulon de vidange d'huile.

Couple de serrage: 30N.m.

2. Mettez 1L d'huile spécifique au moteur, vérifiez si le niveau d'huile est bon.

3. Installez la jauge d'huile.

4 Allumez le moteur, laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes, éteignez le moteur.

5. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile, maintenez le niveau d'huile qui doit être entre la marque mini et maxi.

## Nettoyage du filtre

Lorsque cela est nécessaire, nettoyez le filtre à huile.

1. Retirez le couvercle du carter droit  
2. Retirez le filtre à huile, nettoyez-le, et le remettre selon l'instruction.

Attention:

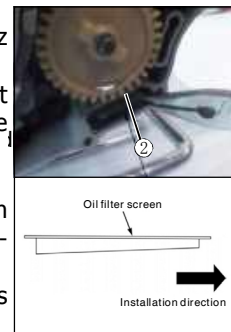
Pour vérifier si le moteur est en bon état, contrôlez la présence de particules sur le filtre à huile.

S'il y a trop de particules métalliques ,inspecter le moteur.

Ne peut pas nettoyer le filtre à huile avec du carburant ou d'autres produits nocifs au caoutchouc.

3. Lors de l'installation du carter droit, serrer d'abord le boulon de position, puis serrez les autres boulons en diagonale.

Couple de serrage: 30N.m



## ●Bougie

À l'aide d'une petite brosse métallique ou d'un nettoyant pour bougie, nettoyer le carbone sur la bougie aux 1000 premiers km, et le faire après chaque 4000 km de conduite.

Tous les 8000 km de conduite, la bougie doit être changée.

Bougie: **NGK CPR8EA**



### Caution :

La bougie d'allumage ne doit pas être trop serrée pour ne pas endommager le filetage de la tête du cylindre.

## ●Câble d'accélérateur réglage

1. Tourner les deux côtés de la poignée des gaz pour vérifier si sa réaction est rapide ou pas.
2. Vérifier le câble d'accélérateur pour mesurer son degré de déplacement, il devrait être 10 -15 degré.



Ajuster la course libre de la poignée des gaz selon les étapes suivantes:

1. Retirer la protection du câble d'accélérateur.
2. Desserrer l'écrou (1).
3. Tourner l'écrou réglable (2), garder la course libre de la poignée des gaz entre 10° - 15°.
4. Serrer l'écrou (1).



## ●Embrayage réglage

La distance de déplacement de l'embrayage devrait être autour de 5-15mm. Si cette distance n'est pas correcte, veuillez suivre les étapes suivantes pour régler:

1. Retirer la protection du câble d'embrayage.
2. Desserrer l'écrou (1).
3. Visser ou dévisser l'écrou réglable (2), pour obtenir la bonne course d'embrayage.
4. Serrez l'écrou (1).



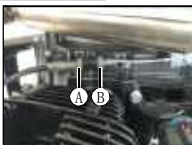
Si le levier du câble d'embrayage s'ajuste au maximum et toujours pas correct, merci d'ajuster à nouveau le câble et la vis (A) et (B)

### ●Réglage du ralenti du moteur

Ce moteur ajuste le ralenti automatiquement. Si vous avez besoin de le changer, contacter votre revendeur.

### ●Soupapes

Le ralenti du moteur du véhicule peut être altéré par la pollution sur la soupape. Il faut nettoyer la soupape tous les 5000 km.

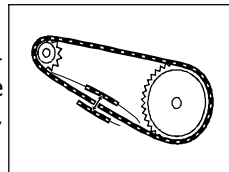


### ●Chaîne

La durée de vie de la chaîne de transmission est fonction de son entretien. Avec un mauvais entretien, sa vie sera plus courte.

### Contrôle de la chaîne

Tous les 1000 km, contrôler le réglage de la chaîne. Le jeu doit être de 10-20 mm. Selon votre conduite, le contrôle devra être plus fréquent.

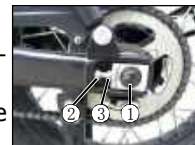


### Warning:

La suggestion ci-dessus est la période d'ajustement maximum. Il est conseillé de vérifier la chaîne à chaque fois avant de conduire. Si la chaîne est trop lâche, la chaîne risque de dérailler et de faire de gros dégâts au moteur.

Merci d'ajuster la chaîne selon les instructions suivantes:

1. Veuillez utiliser un support pour soutenir le véhicule.
2. Desserrer l'écrou de l'essieu arrière (1)
3. Desserrer la vis (2)
4. Tournez à gauche ou tournez à droite pour ajuster la vis (3), pour ajuster la chaîne correctement. Lors de l'ajustement de la chaîne, il faut garder la roue au milieu de l'axe et dans le même alignement.



Pour vous aider à faire cet ajustement, il y a une échelle sur le bras oscillant de chaque côté pour ajuster la chaîne, ils doivent correspondre de chaque côté. Après avoir réglé la tension de la chaîne à 10-20mm, resserrez la vis de l'essieu arrière et faire un dernier contrôle.

#### **Caution:**

Lorsque vous monter une nouvelle chaîne, veuillez vérifier l'état de la couronne. Si nécessaire, veuillez la changer.

Vérification de la chaîne, il convient de vérifier les points suivants:

1. La broche est serrée ou pas.
2. Usure de la chaîne.
3. La chaîne est rouillée, lubrifiée ou pas.
4. Dommages sur la chaîne ou pas.
5. Ajustez la chaîne si elle est trop lâche.

Si la chaîne a un problème ci-dessus, cela peut provenir de la couronne. Il faut vérifier les éléments suivants de la couronne:

1. Dent de la couronne usée.
2. Dent cassée ou endommagée.
3. Manque des vis sur la couronne.

#### **Lubrification de la couronne**

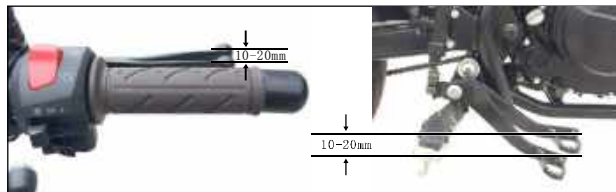
Il est préférable d'acheter de l'huile de chaîne professionnelle pour la lubrification. En cas, on peut également utiliser de l'huile moteur ou d'autres huiles de graissage pour la lubrification.

#### **●Frein**

Le frein avant et arrière du véhicule sont équipés de disques. Le bon fonctionnement des freins est très important pour une conduite en toute sécurité. Faire vérifier le système de freinage chez votre revendeur.

#### **Réglage de la garde**

La garde du levier de frein avant doit être de 10-20mm. La garde de la pédale de frein arrière doit être de 10-20mm.



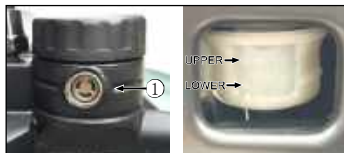
#### **Plaquette de frein**

Veuillez vérifier les plaquettes de frein avant.

Si la marque d'usure est atteinte, vous devez changer les plaquettes immédiatement.



Lorsque les plaquettes de frein s'usent, le niveau de liquide de frein diminue automatiquement dans le bocal situé sur le guidon côté droit. Si le niveau est sous le niveau minimum, ajuster le niveau (1).



Le bocal de niveau de frein arrière est au milieu du véhicule. Assurez-vous que le niveau est entre le niveau mini et max. Si le niveau est sous le mini, merci d'ajouter du liquide de frein.

Vérifiez le niveau de liquide de frein fréquemment.

**Caution:**

Ce véhicule utilise que du liquide de frein DOT 4. Ne pas utiliser du liquide ayant été exposé à l'air car celui-ci aura absorbé de l'eau et rendra le freinage dangereux.

Ne vaporisez pas de liquide de frein sur une surface de peinture, elle corrodera la surface.

Veuillez vérifier le système de freinage tous les jours comme suit:

1. Vérifier des fuites de liquide du frein avant et arrière.
2. Essayer le levier de frein et la pédale.

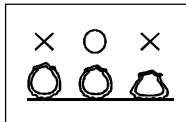
### 3. Contrôler les plaquettes de frein

**Warning:**

Il est préférable de faire les travaux sur le système de freinage ou les plaquettes de frein par un revendeur professionnel. Si vous faites ces opérations, actionnez plusieurs fois le levier de frein et la pédale de frein.

● **Pneu**

Une pression d'air correcte du pneu fournira stabilité, confort et sentiment de sécurité.



Pression avant	2,00 bars
Pression arrière	2,25 bars

**Caution:**

Toujours contrôler la pression, pneus froids.

Lorsque la profondeur des sculptures du pneu est presque atteinte, merci de changer votre pneu. Veuillez suivre le graphique:

Profondeur sculpture minimum	
Pneu avant	1,6 mm
Pneu arrière	2,0 mm



**Warning:**

N'essayez pas de réparer un pneu endommagé. Cela peut affecter l'équilibre de la roue. Une mauvaise pression d'air endommagera la surface du pneu rapidement. Une pression d'air trop faible, causera une mauvaise tenue de route et le véhicule pourrait devenir incontrôlable.

**● Démontage de la selle**

Mettez la clé dans la serrure (1) qui est sur le côté latéral gauche, et tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, pour ouvrir la selle. Puis tirez la selle vers l'arrière pour sortir la selle complètement.



Lorsque vous remplacez la selle, merci de pousser la selle de l'arrière vers l'avant, pour enclencher le crochet (2), et appuyez légèrement sur le siège pour le fixer (3).

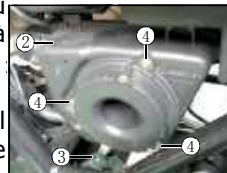
**● Maintenance filtre à air**

Le filtre à air doit être entretenu régulièrement. Si la conduite s'effectue dans de mauvaises conditions, il faut contrôler et nettoyer le filtre plus souvent.

1. Retirez le couvercle latéral gauche, (1) pour voir le support du filtre à air (2).



2. Retirez le cache du filtre à air (3) en retirant les vis (4) de l'élément du filtre à air, sortez l'élément du filtre à air.



3. Nettoyez l'élément du filtre à air. S'il ne peut pas être nettoyé, remplacez le par un nouveau filtre.



4. Remontez en sens inverse.

NOTE: élément en papier du filtre à air ne peut être nettoyé.

**Caution:**

L'essence ou autre produit inflammable n'est pas recommandé pour nettoyer le filtre à air.

## ●Catalyseur

Afin d'atteindre la norme d'homologation, le silencieux de ce véhicule a un catalyseur.

Le catalyseur contient du métal rare, il nettoiera le dégagement nocif du moteur qui comprend hydrocarbure et oxychlorure. Après traitement chimique, ceux-ci seront changés en Co2 et en oxygène.

Il est très important de savoir qu'un catalyseur défectueux fera plus de pollution ou endommagera le moteur. Si le changement est nécessaire, veuillez contacter votre revendeur.

### Caution:

La zone du catalyseur est une zone de haute température, merci de ne pas toucher.

## ●Cartouche de charbon actif.

Cette moto est équipée d'un contrôleur d'évaporation de carburant: cartouche de charbon actif

La cartouche de charbon actif est située au-dessus du moteur. Elle est remplie de particules de charbon actif qui peut absorber les vapeurs. La cartouche de charbon actif contrôle l'évaporation de la vapeur de carburant, économise du carburant et protège l'environnement.

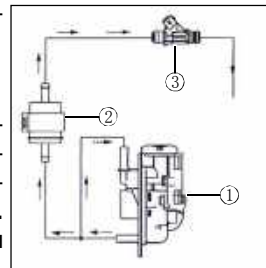
## ●Injection

La pompe à essence (1) a deux connecteurs, le carburant va à travers un connecteur de la pompe à essence au filtre à essence (2) et à l'injecteur (3), qui pulvérise le carburant à l'intérieur du moteur. Si la pression est trop importante, le carburant retournera à la pompe à carburant à travers un connecteur.

Connecteur à la pompe à essence, voir le dessin

## ●Lubrification des pièces

Une lubrification adéquate permettra à chaque pièces de fonctionner en douceur et augmentera la durée de vie de votre moto. Après une longue conduite ou dans des conditions humides, nous vous suggérons de faire une maintenance.



Point à lubrifier avec de la graisse:

- (1) Axe de la pédale de frein
- (2) Connecteur béquille et ressort de la béquille
- (3) Axe du levier de passage de vitesses
- (4) Câble d'accélérateur
- (5) Axe du levier de frein avant
- (6) Axe du levier d'embrayage

## ● Batterie

La batterie est sous le siège. Cette batterie du véhicule est du type électrolytique sans entretien

Première utilisation, veuillez demander au concessionnaire d'ajouter l'électrolyte, à l'avenir, il n'a plus besoin de faire de contrôle. Pour changer la batterie, merci de suivre les étapes suivantes:

1. Contacteur sur «OFF»
2. Enlever la selle
3. Dévisser la plaque de maintien
4. En premier, débrancher le pôle négatif (-), puis le pôle positif (+)
5. Retirer la batterie délicatement.
6. Remonter la batterie en suivant les instructions en sens inverses.



### Caution:

Lors du montage de la batterie, il faut connecter les câbles correctement. Une mauvaise connexion endommagera la batterie et le faisceau de câbles. Le câble rouge doit se connecter au pôle positif (+) et au pôle noir connecter au pôle négatif (-). Pour vérifiez ou changez la batterie merci d'éteindre la moto.

Première installation, merci de suivre les étapes:

Enlevez le papier d'étanchéité sur le dessus de la batterie et ajoutez l'électrolyte dans la batterie et fermez le couvercle puis attendre 30 minutes.

Après l'ajout de l'électrolyte dans une nouvelle batterie, charger la batterie augmentera sa durée de vie.

Pour ajouter l'électrolyte, suivez les étapes suivantes:

1. Mettez la batterie sur un sol plat et enlevez le sceau papier
2. Sortez le récipient qui contient l'électrolyte, Retirer le couvercle de la batterie. Attention de ne pas casser le couvercle, car la batterie ne serait plus étanche.
3. Insérer le bidon d'électrolyte dans les 6 trous de la batterie et remplissez.
4. Vérifiez qu'il y a des bulles, indiquant que l'électrolyte coule et attendez au moins 20 minutes.

### Caution

La batterie doit être sur un sol plat, sinon l'électrolyte ne se remplira pas complètement.

5. Après le remplissage, veuillez tapoter légèrement le fond de la batterie 2 ou 3 fois, et vérifiez si une bulle sort à nouveau.

6. Positionnez le couvercle sur les 6 trous et enfoncez le couvercle doucement.

Après avoir fermé la batterie, merci de ne pas retirer le couvercle ou ajouter de l'eau ou de l'électrolyte.

Changement de batterie, merci de prendre note de:

Avant de changer la batterie, vérifiez que le type est correct ou non. Si le type de la batterie est différent, vous pouvez endommager le véhicule et avoir des problèmes électriques et sur les circuits électriques.

Si vous ne roulez pas pendant longtemps, merci de retirer la batterie de la moto et de la charger au moins 1 fois chaque mois.

**Warning:**

Ne pas mettre en contact une batterie avec des étincelles, ou une flamme.

Il est interdit de toucher l'électrolyte, la batterie contient des produits toxiques pour la peau et les yeux. Ne pas permettre aux enfants de la toucher.

●**Fusibles**

La boîte à fusibles est sous la selle, à côté de la batterie.

Voir le dessin pour voir les spécification de la boîte.

Si un fusible se casse plusieurs fois, cela signifie un court-circuit ou une surcharge électrique.

Veillez demander à votre revendeur de vérifier.



**Warning:**

Lorsque vous vérifiez ou changez un fusible, coupez l'alimentation. Ne pas utiliser un fusible qui ne correspond pas à la spécification du véhicule. Cela posera un sérieux problème aux circuits électriques, voir un début d'incendie ou la perte de puissance du moteur.

### ● Réglage feu avant

Le faisceau de phare avant peut être ajusté verticalement. Le système de réglage est localisé sur les deux côtés du phare avant. Veuillez utiliser une clé de 13. Dévissez séparément les vis du phare avant gauche et droite (1)

Ajuster le faisceau à la position appropriée et resserrer les vis (1).



...k the screw ①.

#### **Caution:**

Lors de l'ajustement du faisceau, le pilote doit être assis sur la selle et garder le véhicule en position verticale.

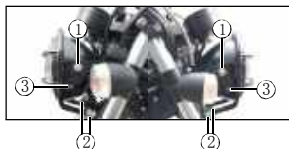
### ● Changement des ampoules

Pour changer une ampoule cassée, toujours utiliser la même spécification d'ampoule. Si la spécification n'est pas la même, vous risquez des problèmes électriques. Il est suggéré de faire changer l'ampoule chez votre concessionnaire.

#### **Phare avant, feu de position**

1. Enlever les vis (1) comme sur l'image

2. Retirer la vis (2), voir image



3. Retirez les vis (3), voir image. Déposez le bloc ampoule, et remplacez par une nouvelle ampoule.

Ampoule de position avant: 12V 5W (5)

Ampoule de phare: 12V 35W / 35W (HS1) (4)

4. Remonter en sens inverse



#### **Phare arrière, feu stop**

Le feu stop et le feu arrière sont des lumières LED, si besoin de les changer, merci de contacter votre revendeur.



### Changement ampoule de clignotant avant et arrière

1. Retirer le cache clignotant en dévissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Changez l'ampoule par une ampoule de 12v 10w.
2. Remonter en sens inverse.



### Conseils de stockage

Si vous avez besoin de stocker le véhicule pour une longue période, merci de suivre ses instructions pour protéger le véhicule:

1. Faire la vidange moteur
2. Graisser la chaîne et les divers axes
3. Vider le réservoir d'essence

### Caution:

L'essence stockée depuis longtemps se dénature, et rendre difficile le démarrage du véhicule.

### Warning:

L'essence est très inflammable, lorsque vous videz l'essence, restez éloigné d'étincelles ou de flamme.

4. Enlevez la bougie et remplissez d'huile (15-20 cm<sup>3</sup>) dans le cylindre, puis démarrez le moteur plusieurs fois. L'huile sera pulvérisée sur chaque partie du cylindre, puis remontez la bougie.
5. Démontez la batterie, placez la séparément dans un lieu pas trop froid et non exposée au soleil.
6. Nettoyer la moto.
7. Faire la pression d'air des pneus correctement.
8. Couvrir la moto et rangez-la dans un lieu où la température ne change pas de trop. Ne stockez pas la moto au soleil.

### Remise en route après stockage

Si le stockage dure plus de 4 mois, merci de changer l'huile. Vérifier la batterie et toutes les autres pièces et tester le véhicule avant utilisation.

# CARACTÉRISTIQUE

## DIMENSION ET POIDS

Longueur	sans plaque immatriculation	1940 mm
	sans plaque immatriculation	1995 mm
Largeur		760 mm
Hauteur		1060 mm
Empattement		1350 mm
Hauteur de selle		755 mm
Poids		126 kg
Poids sur axe avant		95 kg
Poids sur axe arrière		180 kg

## MOTEUR

Type		152FMI-5P
Course x Alésage		52,4 x 57,8 mm
Cylindrée		124,7 cm <sup>3</sup>
Puissance max		7,2 kw @ 8500 tr/mn
Couple max		9,4 Nm @ 5000 tr/mn
Allumage		ECU
Taux de compression		9.2 : 1
Démarrreur		Électrique

## TRANSMISSION

Embrayage		Multi disque à bain d'huile
Boite de vitesses		5 rapports
Rapport primaire		3,350
Rapport final		3.214
Rapport de vitesse		
1ère		3.077
2ème		1.789
3ème		1.304
4ème		1.091
5ème		0.929

## CADRE

Suspension avant		Fourche hydraulique
Suspension arrière		Double amortisseur
Système de freinage		CBS
Frein avant		Disque
Frein arrière		Disque
Jante avant		2.50 x 17
Jante arrière		3.00 x 17
Pneu avant		100/80 - 17 52H
Pneu arrière		120/70 17 58P

## CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Batterie		12V 7 AH
Phare avant		12V 35W/35W
Feu arrière		1.7W LED/12V 4.5W
Clignotants		12V 10W
Injection		12V
ECU		12V

## CAPACITÉ

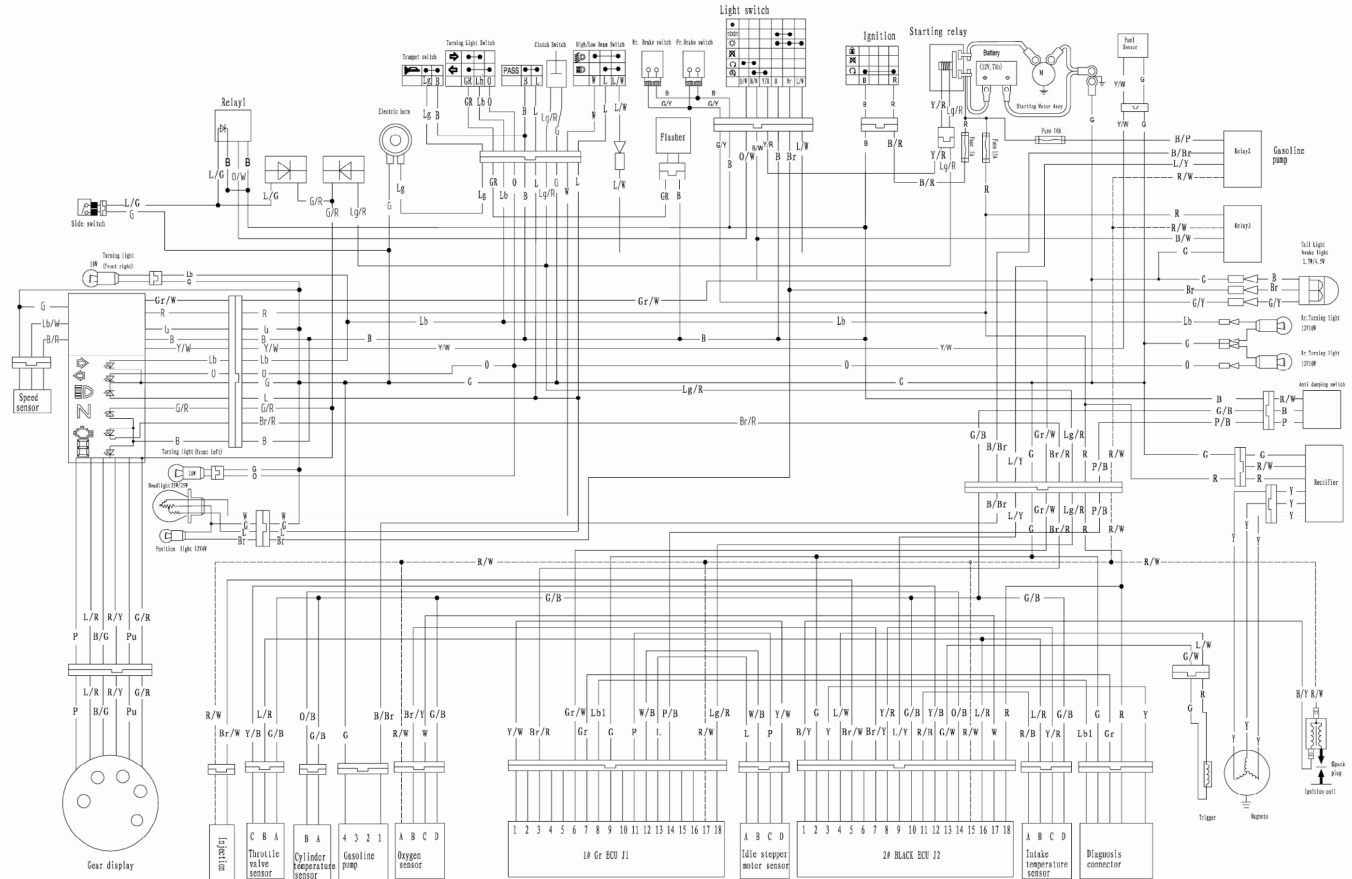
Réservoir		13L
Essence		SANS PLOMB 98 ou 95
Huile		1.0L

## PERFORMANCE

Vitesse max		90 km/h
Pente		>20°
Distance de freinage		< 7m (30 km/h)
Consommation		environ 2,5 L/ 100 km

## HOMOLOGATION 2 PLACES

# CIRCUIT ÉLECTRIQUE





## CARNET D'ENTRETIEN PERIODIQUE

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

## CARNET D'ENTRETIEN PERIODIQUE

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

## CARNET D'ENTRETIEN PERIODIQUE

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

## CARNET D'ENTRETIEN PERIODIQUE

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

## CARNET D'ENTRETIEN PERIODIQUE

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire

Service de .....kms/milles

No.                    de                    Fiche                    de

travail.....Date..... Relevé du

compteur                    kilométrique.....

Sommaire du travail effectué :

Cachet et signature du Concessionnaire











Affranchir  
au  
tarif en  
vigueur

**DIP SAS**  
**ZAC de la Valentine - 117 tr. de la montre**  
**CS 60114 - 13923 Marseille cedex 11**

*A renvoyer à cette adresse sous enveloppe timbrée*





**DIP IMPORTATION SAS**  
ZAC DE LA VALENTINE - 117 TR. DE LA MONTRE  
CS 60114 - 13923 MARSEILLE CEDEX 11

[WWW.DIP.FR](http://WWW.DIP.FR)